

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se
primesc.
Manuscrisuri nu se restituie.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachf.,
Ruz. Angenfeld & Emerio Les-
ner., Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelik.
In Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körnt).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o coloană 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicări mai dese după tarifar
și învoială. — RECLAMR pe
pagina 3-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVIII.

„GAZETA“ iese în de-gara di
Abonamente pentru Austro-Ungarie
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 8 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francoi, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumoră la tote ofi-
cile postale din într și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, etagiu
I. Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în osă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 8 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 252.

Brașov, Miercuri 16 (29) Noemvrie

1905.

Principiul libertății și Maghiarii.

La un banchet dat în memoria lui Bocskey în comitatul Hont, președintele camerei ungare Iuliu Justh a căutat ocaziunea de a atinge într'un toast și cestiunea raporturilor dintre Maghiari și naționalități. Un eveniment cam rar acesta în obiceiurile politicianilor maghiari. Ei mai bucuroși retac tot ce se ține de cestiunea naționalităților din Ungaria și pe aceste le amintesc numai când se plâng, că națiunea și statul maghiar au și dușmani nu numai externi, ci și interni, cari sunt pôte mai aprigi și mai periculoși pentru dezvoltarea lor.

Dacă Iuliu Justh a ținut să atingă delicata cestiune a înțelegerii între naționalități și Maghiari, a făcut-o desigur împins de convingerea, că în împrejurările critice de față nu e bine ca coaliția să fie nepăsătoare față cu naționalitățile, ci e de lipsă să caute a și-le apropia, decât nu altfel, deocamdată cu vorbe frumoșe și dulci.

Merită să ne ocupăm anume și mai pe larg de enunțările lui Justh cu privire la naționalități. Pentru moment vom observa numai în treacăt, că a accentuat necesitatea unei înțelegeri pe basa de sinceritate și simpatie.

Dér înainte de a vorbi de basa de apropiere, el a pus condiții pentru acesta, între cari una este, ca naționalitățile toate cu mic cu mare să învețe fără dór și pôte limba statului ungar.

A dis, ce-i drept, Justh mai târziu, că el nici decum nu s'ar atinge de cultura și religionea naționalităților, ba i-ar părea bine decât ar progresa, căci nu pôte fi ținta Maghiarilor de a prefăce toate naționalitățile în Maghiari neași.

Adeca cu alte cuvinte, bucuroși ar vré să ne lase să trăim, și decât nu vom deveni Maghiari neași; însă dorința acesta devine ilusorică îndată

ce e vorba de siluirea noastră, să învățăm cu toții necondiționat ungu-resce.

Atât este de preocupat Justh de fatala idee a unității naționale maghiare, încât nu vede și nu simte, că ceea ce promise a da cu o mână, ia cu două. Nu vede și nu simte, că a pretinde dela naționalități să învețe limba maghiară așa cum li-se cere de legi și de cârmuire, însemnă a le aduce în curată imposibilitate să-și vadă și de cultura lor proprie națională.

Președintele camerei Justh trece înaintea conaționalilor săi de unul dintre cei mai instruiți și mai convinși partizani ai kosuthismului, dér în cestiuni naționale el este din nenorocire tot așa de orbit ca toți ceilalți soți ai săi de principii, încât nu vede, că ceea-ce li-se cere și li-se impune ca condițiune primordială naționalităților, nu este decât supunerea acestora la domnirea unei singure rase și limbi.

Alți ómenii din alte țări mai înaintate decât Ungaria, cu craniul accesibil pentru adevăratele idei de libertate și civilizațiune, sunt surprinși când, cercetând starea adevărată a lucrurilor din Ungaria, ved orbia conducătorilor și maghiari în cestiunea cea mai vitală, a naționalităților.

Dilele trecute un învățat engles John Westlake, profesor al dreptului internațional la universitatea din Cambridge, a fost întrebat de corespondentul din Londra al ziarului „Pester Lloyd“, ce crede despre stările politice din Ungaria. Ei bine, acest om, care mărturisește că este un vechiu amic al Ungariei, și-a dat și el părerea asupra purtării Maghiarilor față cu naționalitățile. Dacă va fi cetit'o Justh, desigur că se va fi rușinat, vedând cât de mărginită și strimță este doctrina sa despre ceea-ce va să dică: principiul libertății.

Profesorul Westlake dișe, că nu pôte face de cât un prognostic rău încercării Maghiarilor de a voi să

stabiléscă și să susțină în Ungaria domnirea unei singure rase și limbi.

„Pa cât de nesimpatice mi-au fost în tot-déuna încercările de a germanisa Ungaria, pe atât de puțin a-și putea aproba întreprinderea de a maghiarisa insulele de limbă slave și române..., afară de cazul, când acest proces ar fi rezultatul unei adevărate superiorități, ce ar fi dovedit'o rassa și literatura maghiară, după-ce tuturor celorlalte naționalități li-s'ar fi dat șansele egale de desoltare...“

O combatere mai nimicitoare a falsului principiu de libertate desfășurat de d-l Justh la amintitul banchet, nu se putea cugeta decât în aceste puține cuvinte ale învățatului engles.

Ați înțeles, d-nilor cavaleri medievali ai maghiarisării, fie din coaliție, fie din altă tabără: decât vreți să fiți drepti și să corespundeți celei mai elementare porunci a principiului libertății, atunci nu mai umblați cu legi de-ale lui Trefort-Csaky, cu proiecte de ale lui Berzeviczy și cu ordonanțe de a-le lui Lukacs, nu mai umblați cu ideea despotică și ruginită de a forța învățarea limbii statului pentru toți locuitorii, ci dați naționalităților depina înierale de a se cultiva în limba lor; asigurați-le șansele dezvoltării lor naționale în mod egal cu ale vóstre. Numai atunci veți puté dice, că ați satisfăcut dic-tatulului principiului libertății și că nu voiți mórtea națională a Românilor, Slavilor și Germanilor.

Dacă și în cazul acesta ar succede pretensei superiorități a culturai maghiare, a câștiga pe naționalități séu parte mare din ele pentru această cultură, atunci ar avé un înțeles a vē lauda cu rolul civilisatoric ce-l reclamați și, ceea ce este mai însemnat, nimeni pe lume nu v'ar mai puté imputa, că tot liberalismul vostru e numai o minciună și că umblați să maghiarisați cu forța.

Brașov, 28 Noemvrie n.

Demisiunea ministrului de rășboi Pitreich. Ziarul „Zeit“ din Viena anunță, că ministrul comun de rășboi Pitreich și-ar fi dat Sâmbătă dimisia în mâinile Monar-chului, dér că Maj. Sa n'a primit demisiunea ministrului. Causa demisiunii ar fi următoarea:

În consiliul comun de miniștri ținut Sâmbătă după amiazi s'a desbătut budgetul comun pe 1906. Discuția a decurs neted. De-odată însă unul din membrii consiliului, un ministru austriac, întrebă pe baronul Fejervary, că după-ce raporturile politice din Ungaria sunt foarte încurcate și dările și alte venite de stat nu se încasază regulat, — va puté óre guvernul ungar să coréspondă și în viitor obligamentelor de plată pentru budgetul comun?

Fejervary a răspuns, că el dispune de bani de ajuns, visteria statului ungar nu e primejduită și va plăti quota ordinară pentru afacerile comune.

— Dér cheltuelile extraordinare? întrebă Pitreich.

— Acele nu! răspunde Fejervary.

— Așa-dér tot nu dispuneți de vr'un prisos mai mare? întrebă un alt ministru austriac.

— Bani sunt pentru cheltuelile extraordinare cel puțin pe un an, pentru cheltuelile extraordinare însă n'avem bani, răspunde Fejervary. Tot ce ne rămâne peste cheltuelile ordinare, ne trebuie pentru altceva. În situația extraordinară actuală, pot să se ivéscă pentru noi cheltueli extraordinare, și pentru aceste guvernul trebuie să țină în rezervă sume-fórté mari.

Pitreich dișe, că numai Fejervary nu scie să aprecieze necesitatea urgentă a cheltuelilor militare extraordinare, și s'a îndepărtat. Scurt după acesta Pitreich și-a înaintat dimisia, pe care Monarhul i-a re-înăpăoiat'o cu observarea, că lucrul nu e încheiat încă, deórece modalitatea acoperirii cheltuelilor militare extraordinare se va stabili definitiv mai târziu în consiliul de corónă.

FOILETONUL «GAZ. TRANS.»

Confesiunile unui hoț.

(Urmare.)

Pe la miezul nopții plecai cu nevas-tă-mea din Genova, luând drumul cu expresul spre Roma. Sócră-mea ne-a însoțit până la portalul hotelului, ér ducele a venit cu noi până la gară. Am luat un compartiment pentru durmit și am sosit a doua zi pe la amiazi în Roma, luând locuință la hotel d'Angleterre. Soția mea a fost în tot timpul călătoriei de o veselie copilărescă, ér eu încă eram extrem de fericit vedându-mé unit cu dânsa pentru vecie. Deși din firea mea prea serios și rezervat, totuși a trebuit să mé potrivesc apucăturilor și poznelor ei copilăresci. În sala cea mare a apartamentelor noastre erau toate d'avalma, ca și cum Gerda — așa se numia tînăra mea soție — acum s'ar fi întors din pensionat. Am făcut excursiuni pe Pincio, la Villa Borghese, pe malul Tiburului și în alte părți. Dér în loc să admire frumusețile și să se inspire de

la ele, Gerda se răzima de umérul meu și ciripia ca o păsărică veselă în vėzduh. Fericirea acesta s'a transmis și asupra mea și în cele din urmă am devenit și eu tot așa de sglobiu și neastempérat ca și dânsa. În timpul cât am stat în Roma ne-au sosit nenumărate telegrame și scrisori de felicitare de la cunoscuți și rude de ale soției mele. Gerda trimisese o mulțime de fotografii d'ale mele rudelor și amicelor sale. Una dintreintimele ei ar fi exclamat la vederea portretului meu: »Étă bărbatul, care mi-ar trebui mie!« Aceste cuvinte au fost auzite de o altă prietenă, care n'avu ceva mai urgent de făcut, decât să le comunice soției mele sub sigilul discrețiunii. Imi aduc aminte fórté bine, că ne suiam tocmai în trăsura să facem o excursiune, când ni-s'a predat scrisóra. Nevestica mea, cetin-du-o, se îngălbeni și irită strașnic, și imi fú cu neputință a o calma. Ea dișea, că nici-odată n'ar fi așteptat, ca una din cele mai bune prietene ale ei, să o tradeze atât de crud. Ce gelozie încântătoare! Parcă L... ar fi fost Roma! Ea spunea, că prietena ei e cea mai frumoasă femeie din L... și mă întreba, decât nu sunt revoltat și eu? Eu zimbiam asupra acestui incident

și în curénd l'am uitat, soția mea însușiferi mai multe zile sub impresia lui, până ce alte evenimente au făcut'o să uite și ea tradarea. Peste trei săptămâni părăsiram Roma și ne-am dus la Neapol, unde aveam de gând a petrece iérna. Am sosit acolo séra pe o vreme ploioasă și cu vėnt. A doua zi părăsiram hotelul și luarăm cu chirie o villă pentru trei sute-cinci-zeci franci lunar. Villa consta din șese camere și o bucătărie. Ne-am angajat o bucătă-résă și mâncam acasă. Locuința avea o poziție admirabilă. Pe de-o parte aveam priveliștea deschisă spre golful Neapolului cu valurile albastre-străvezii, la stânga se vedea Vezuvul, atunci în fierbere. Ziua eșia din el un stâlp de fum vėnėt-cenușiu ér nóptea pe când luna palidă se oglindea în golful liniștit și cu razele ei obosite lumina mistic împrejurimea, para ce izbucnia din Vezuv reflecta la orizont o lumină roșiatică. Tînăra mea soție ședea aproape în fie-care séră pe balcon, avėnd pe umeri un șal ușor, și cu capul la pieptul meu, visa cu ochii perduți în acest spectacol unic, despre fericirea și viitorul nostru.

A circia zi după-ce ne-am mutat la

villă, s'a întemplat un accident trist, care ne-a impresionat adėnc. Era după amiazi și noi ședeam pe balcon. De-odată auzim un țipet strident și înaintea noastră vedem cum cade corpul unei fete trosnind pe pava-giú. Am alergat imediat cu alți vecini la fața locului și găsiram o fată de vre-o 18 ani cu capul sangeros și membrele frante, fără vieță. Un spectacol oribil! Soția mea își acoperi ochii și începú să plângă și a trebuit să o conduc în cameră. Apoi am ieșit din nou afară și am aflat, că fata care era logodită cu un tînăr, s'a aruncat din etagiul III, fiind-că medicul îi comunicase tocmai, că este tuberculosă incurabilă.

Sărmana mea Gerda fú atât de impresionată de acest accident, în cât o profundă melancolie o cuprinse și timp de câteva zile făcea fel de fel de contemplațiuni sentimentale asupra existenței pământesci. Abia acum am vedut, ce comóră de sentimente posedă această femeie și ce noroc am avut luând'o de soție, cu tóte că era sėracă. Și mé simțiam fórté mândru și fericit, căci o veneram și iubiam cu tóte fibrele inimei mele. Nici-odată n'am avut vre-o cėrtă séu schimb de

»Romana«

este titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și explicarea dansului nostru de salon

„Romana“ dans de colónă în 5 figuri *Descriată și explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o introducere („în loc de prefață“) de *Tunaru din Dumbrău, Popa.* — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca renașterii noastre naționale, s'a compus și înființat în Brașov „Romana“, unicul dans de colónă român. În iérna anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondare „Reuniunii fe meilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Brașov cu ocaziunea acésta și jubileul de 50 de ani al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechii, damele purtând costum național, au jucat „Romana“ jubilară, adecă au executat acest dans în tocmă după regulele și prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii“.

Autorul broșurei explică „Romana“ în strînsă legătură cu muzica ei după aceste regule și prescrieri originale, fără abaterile și erorile, ce cu timpul s'au furisat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături și în limba germană.)

Meritul autorului broșurei mai sus anunțate este, că a fixat regulele originale ale „Romanei“, ca orî și unde în ținuturile și țările locuite de Români acest dans de colónă român se pótă fi studiat și jucat cum se cade și uniform. De aceea a adăus la finea broșurei și textul frumoșei și străgătorei muzice a „Romanei“, explicând printre note toate mișcările dansului după tactele muzicii. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutindeni între noi, a fost tot-deuna o dorință viasă a publicului nostru de a o vedé jucându-se bine, esact și uniform. Credem, că broșura de față, care face istoricul și descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire și acurateță, va satisface pe deplin dorinței generale.

Broșura este în quart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adăusul unei côle de note (muzica „Romanei“ cu explicări) și costă numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se pôte procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

**Dela „Librăria și Tipografia“
A. MUREȘIANU, Brașov
se pot procura următoarele cărți**

(La cărțile aici înșirate este a se mai adăuge pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandație.)

Au sosit

următoarele cărți literare dela scriitorii noștri de valóre în editura „Minervei“ din București.		
Alexandri: „Poesii“ (30 bani porto)	1:50	Cor.
„Testru“ I, II, III à . . .	1:50	
„Proză“	1:50	
Alexandrescu: „Versuri“	1:25	
Brătescu: „Nuvele“	1:50	
Bolintineanu: „Poesii“	1:50	
Cunțan: „Poesii“	1:25	
Negruii: „Proză“	1:50	
Eminescu: „Scrieri politice“ literare (impresii)	2.—	
„Literatura populară“	1:50	
Filimon: „Ciocoi vechi și noi sên ce nasce din pisică sóreci mánăncă	1:30	
Constanța Hodoș: „Frumos“	1:50	
Ispirescu: „Basme“	1:50	
Iorga: „Cuvinte adevărate“	2:50	
„Gândiri“	1:50	
„Sate și mánăstiri“	2:50	
„Némul românesc“	2:50	
Gorun: „Taina a șasea“	1:50	
Leca: „Poesii“	1:50	
„Tainele cerului“	1:50	
Pann: „Povestea Vorbei“	1:50	
Rosseti: „Între Capșa și Palat“ (impresii)	2.—	
Scrob: „Roua și Bruma“ (poesii)	1:50	
Sadoveanu: „Soimii“	1:50	
„Dureri înăbușite“	2.—	
„Poveștiri din réșboi“	2.—	
„Crășma lui moș Precu“	2.—	
Negoescu: „Fabule“	1:25	
Delatissima: 100 Basme	2:50	
Genis: „Poveștiri Morale“	1:50	
Livescu: „Nu se cuvine“	1:50	
Bârsan: „Visuri de noroc“ (poesii)	2.—	
Chendi: „Preludii“	2:50	
Grigorovitz: „Chipuri și graiuri din Bucovina“	2:50	
Teodor: „Din viața marinarului“	1:50	
„Rutenisarea Bucovinei“, de un Bucovinean	3:50	

Slavici: „Din Bătrâni“, (narațiune istorică)	2:50
„Vatra părăsită“ (nuvelă)	2.—
Augustin Paul: „Între Someș și Prut“	1:50
Jules Brun: „Moșnegul de la munte“ (roman)	1:50

La toate aceste cărți ce se vor cere din afară trebuie pe lângă prețul lor și 20 bani pentru porto.

Nr. 589—1905.
a. f. c. ș. c. d.

PUBLICAȚIUNE.

Pentru descendenții parohului protopop gr.-catolic Clement Lupșia din Rodna-veche.

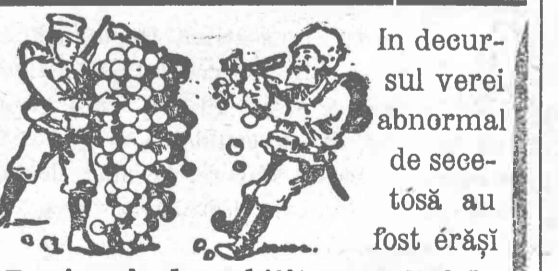
Fericitul paroh-protopop greco-catolic din Rodna-veche Clement Lupșia prin testamentul său de dato Bistrița, în 12 August 1885, a înființat trei fundațiuni private, dintre cari fundațiunea a III-a fiind în prima linie fundațiune familiară, natura ei cere ca ordinarea ei să se întimple în conțelegere cu membrii familiei interesate, adecă cu descendenții fondatorului, cari în sensul dispozițiunei testamentare a fondatorului au și dreptul de controlă peste administrarea acesteia și celor-alalte două fundațiuni.

Pentru eruarea membrilor de familie sau a descendenților, pentru compunerea în formă autentică a tablei de descendență pre acésta cale se invită descendenții fondatorului ca intrucât se țin pre sine de aparținători acestui neam și mai ales de descendenți ai parohului greco-catolic de odinioră din Rodna-veche Clement Lupșia și pre acésta basă se țin că au pretensiune îndreptătită față de fundațiunea din cestiune să-și justifice descendența și prin urmare îndreptățirea prin producerea de documente, arătând esact ubicațiunea și starea lor, pre care documente se le înainteze la subșcrișia comisiune administratore și tot odată se alégă, respective se plenipotentieze pre timp determinat (d. e. pre 6 ani) orî nedeterminat o comisiune de trei membri de familie (bărbați), care sub presidența președintelui fondurilor se îndeplinescă agendele amintite mai sus.

Instrumentul fundational al acestei fundațiuni, aprobat de Inaltul Minister reg. ung. de culte și instrucțiune publică sub Nr. 62303—1905 se pôte vedé în archiva fondurilor centrali școlastic și de știpeudie din districtul Năsăudului, în archiva școlară școlară al școlei confesionale greco-catolice din Rodna-veche.

Din ședița comisiunei administratore de fondurile centrali școlastic și de știpeudie din districtul Năsăudului, ținută în

Năsăud, la 10 Octomv. 1905.
Președintele:
Gerasim Domide m. p.
Secretar:
Dr. Nestor Simon m. p.



In decursul verei abnormal de sece-tósă au fost éráși
Pepinerie de nobilitarea viței de Vie de pe Târnava.
Proprietar: **FR. CASPARI Meiaș 24. Ardeal.**
Singură în totă Ungaria, care uda pepinaria de vițe șilnic cu enorma cantitate de apă de 5 milioane litri și de aceea singura, care și în anul acesta liferéză într'adevăr vițe frumoșe și în totă privința ireproșabile.
Prețuri curente cu ilustrații și număróse scrisori de recunoștință gratis.

AVIS!

Subșcrișul am onórea a face cunoscut On. public și în deosebi epitropilor bisericesei, că **am deschis în Brașov (la 2 Porumbi) Strada Négră nr. 3 (3 Felső-Villa-nteza 3)**
O fabrică de luminări de cêră curată și parafină sub firma IOAN PETEU.
Prima fabrică de luminări de cêră și parafină din Ardeal.
Și sunt în plăcuta poziție de a executa tot-felul de luminări în toate formatele, precum și aurite, ér comandez le voui executa prompt și cu prețuri fôrte convenabile.
19—90,1868.

FRAȚII NOWOTNY,

fabricanți de Salam, Cărnățarie și afumături.

Avem onórea a face cunoscut On. public, că **am deschis în Strada Hirscher nr. 2 sub firma**

FRAȚII NOWOTNY

un magazin cu Salam, Cărnățarie, Untură și tot-feliul de carne afumată.

Cunoscințele temeinice și praxa îndelungată în bransa acésta, ne pune în plăcuta poziție atât ce privesce calitatea, cât și prețurile să coréspundem tuturor cerințelor.

Ne rugăm a ne onora cu o cercetare număróșă, precum și cu comande, asigurând cel mai prompt și solid serviciu.

Cu totă stima

Frații Nowotny.

(1927) 6—12.

AVIS!

Am onórea a aduce la cunoscința Onor. public, că m'am retras dela afacere, și magazinul meu de Tapiserie și mărunțisuri **am vëndut O. lui Moritz Krauss.**

Mulțumind pentru încrederea ce am avut din partea publicului, mă rog ca și pe succesorul meu se binevoiți al sprijini.

Cu totă stima

Rosa Obert.

Referindu-mă la avisul de sus, am onórea a face cunoscut On. public, că **am cumpărat** dela D-șóra **Rosa Obert** tot depositul de Tapiserie și mărunțisuri și aceste articole, în măsură mai mare le voui ținé în **magazinul meu de**

IMPLETITURI și MÉRUNȚISURI Brașov, Têrgul pómelor 18.

Mărfurile de tapiserie ce le am cumpărat le voui vînde până la Crăciun cu **prețuri fôrte reduse.**

Rugându-mé de o cercetare număróșă, sânt cu totă stima

MORITZ KRAUSS.

Cruce séu stea duplă electro-magnetică
Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta. Nu e mijloc secret. Vindecă și invioreză pe lângă garanție.



Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă boala se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunei sângelui, anemie, ameteți, ținuturi de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, auđul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mánăcare, re-ceală la mánă și la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influența, insómnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bóle, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurse din toate părțile lumii, cari prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine pôte examina aceste atestate Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde orice încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că **aparatul meu nu e permis s'esc confunde cu aparatul „Volta“, de óre-c „Ciasul-Volta“** atât în Gormania cât și în Austro-Ungaris a fost oficios oprit, fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja ieștinătatea crucei male electro-magnetice o recomandă îndeosebi

Prețul aparatului mare e **6 cor.** Pretul aparatului mic e **4 cor.**
folosibil la morbari, cari nu sunt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție fôrte slabă.

Expediție din centru și locul de vëndare pentru țêra i streinătate etc.
MÜLLER ALBERT, Budapesta, V, Strada VADÁSZ 42 A E. colțului strada Kálmán.